

Gbaŋ Kaai Ate Pɔɔl A Nmarisi A Saa Siyewa A Te TIMOTI La

¹ Mi Pɔɔl, ale a nmarisi gbaŋka de. Naawen ale lueri mu ayen mi chim Yeezu Kirisita tuimtomdo. Yeezu tom mi kama ayen m cheŋ a ga weeni nuruba Naawen ale puulim ayen wa le te ba nyuvuri dii ale kan ta kpeglimka la ase ba a nin ta siaka. Nyuvunni de ate tama ta la ka bunyi ale Yeezu Kirisita.

² Mi a nmarisi gbaŋka de a te ka fi Timoti m dek biika Yeezu Kirisita yue nyiŋ. Ti Kowa Naawen ale ti Nyɔnɔwa Yeezu Kirisita le niak fu abe ba ta jirim ale fu abe ba basi ate fi boro ale suyɔgini.

³ Mi a te Naawen waai ate mi a tom a te ale popola maŋsa ase ti kokpiensaŋa ale jam a tom dii la jiam daa meena fi nyiŋ. Yok ale kantueŋ m dan boro a puusi a te fu mi a nyɛ Naawen ka jiam fi nyiŋ. ⁴ Mi a teeri dii po ate fi jam a kum la kama. M be nman pilim a yaali ka nna yegayega ayen m nya fu, ate m supeentik yegayega. ⁵ M seba ayen fi makpienka Loyis ale fi mawa Yunis ta siaka yegayega kama ale Yeezu. Mi a teeri ayen fi me ta wensie siaka kama ale wa ase bala la. ⁶ Dila ale soa ate mi a yaali ayen fi teeri dii po ate m jam pa m nisaŋa a vi fi zuk la, Naawen ale jam pa wa tiirimu a te fu. Yɔgyɔgla m be nman a weeni fu kama ayen fi pa fi tiirimu

a tom tuima. ⁷ Dii nyinj la, chiik kaai ate Naawen a jam pa a te ti la, a kan basi ate ti a chali yɔgsum ale sunum baasinsa, alege wa a basi kama ate ti a ta pagrim, ate ti a yaali nuruba abe ti a yik ti dek.

⁸ Kan chali yɔgsum ayen fi weeni a sak nuruba ti Nyɔnɔwa Kirisita wie. Kan chali chivie me ale mi nuruba jigiya, dii nyinj la, ba le jam yik mi a lik dɔk po Kirisita nyinj la. Ku nala kama ate fi me maara a nam Naawen wamaɲsaɲa nyinj ate Naawen a yaa pa wa pagrimu a te fu fi ninammu po. ⁹ Naawen wi ti kama ayen ti chim wa nuru welensa ate wa vari ti ti tuimbaata po a basi ate ti va wa. Daa tama dek tuima nyinj ate wa nyɛ dila. Alege, ku jam ka wa dek yaalika a ta nyini dii po ate wa an diem nyɛ ɲanta meena tɛɲzuk dela ayen wa va Yeezu Kirisita nyinj a niak ti.

¹⁰ Yɔgyɔgla de, niaka de ate wa a niak ti la, wa yaa basi kama ate ka va ti Varibasidɔwa Yeezu Kirisita nyinj ate ka nyini peelim ate ti nya ka. Kirisita a jam nya pagrim kama kum zuk. Bu ɲman ka pagrimɔa. Wa pa Naawen wamaɲsaɲa a sak ti ka wa nyuvuri dii ale kan ta kpeglimka la.

¹¹ Naawen ale lueri mi ayen m chim wa tuimtomdɔ a cheɲ ga sak nuruba wa wamaɲsaɲa.

¹² Tuimaɲa de nyinj abe ale soa ate mi a nam la. Alege m sunummu a diem pagra kama ate mi a sak, dii nyinj la, m seba waai ate m ta siaka ale wa la kama. M be seba ayen wa бага nya dii ate m pa nyo wa nisa po la zuk kama a ta ga paari dai dii dai ate wa le ɲman pilim a jam la. ¹³ Mi ale jam bo ale fu la, m jam sak fu Naawen wensienɲa wienɲa ayen fu va ɲa. Yɔgyɔgla de ɲmasi yik m

wensie sinsaŋŋa de nalimnyiini, ale siaka, ale yaalika, nyaŋa de ŋayewa ate Yeezu Kirisita a te ti la. ¹⁴ Naawen Chiika waai ale bo ti suniima po la ale pa wensie sinsaŋŋa a nyo ti nisima po. Be ŋmasi yik ŋa nalimnyiini.

¹⁵ Fi dek seba ayen baai meena ale bo Asia teŋka po ale mi la a basi mi kama. Nuruba bayewa me dek ate ba a wi ayen Figelus ale Yemogenes la a maa bo ka ba po. ¹⁶ Onesiforus ale denji mi kpai a paari dii choa. Dila nyiŋ la, ti Nyɔɔwa le ta jiiirim ale wa ale wa dokdemma. Wa an jam chali chivie ale mi ba le jam yik mi a lik dok po la nyiŋa. ¹⁷ Wa le jam a paari Aroom teŋka la, wa jam deri nyeema a gisi ka kauk kuui ate m boro la, ate wa yaa jam a nya mu. ¹⁸ Fi me seba chak wa le jam maari mi yegayega dii Efisos teŋka la. Nyɔɔwa le ta jiiirim ale wa dai dii danni ate wa le ŋman pilim a jam la.

2

¹ M biiga, ku ka Naawen niaka nyiŋ ate tama ale Yeezu Kirisita a chim bunyi. Dila nyiŋ la, be ta pagrim. ² Sinsak ŋaai ate mi a pa sak fu nuru boari sunsuŋ la ba wom kama. Fi me pa sinsak ŋala degadega a sak nuru baai ale ka wensie nyam ate ba me бага a pa ŋa a sak ba vaanchaab ate ku tagli a chen.

³ Tuesi fi ninammu ase soji waai ale a tom wa tuimaŋa nalimnyiini la, dii nyiŋ la, fi ka Yeezu Kirisita soji. ⁴ Soji a dan boro a tom wa sojiba tuimaŋa, wa kan tom ka tuim ŋaai ate nuru waai ale kan daa soji a tom la. Wa nyeem a yaali kama ayen wa tuimaŋa a te wa soji kpagini supeantik.

⁵ Yaase nuru ale nuruba ba chaab a dan a chali chala ate wa a yaali ayen wa chali de, ku a fe kama ayen wa va chalaŋa sinsaŋa. ⁶ Yaase kpaaro waai ale a tom nalimnyiini wa talim po la, wala ale soa bie ŋaai ale liŋ a abe la ale ge ate cheka a yaa paari. ⁷ A poli m le a weeni fu nna la. M seba chak kama ayen nyɔɔwa le wa a maari fu ate fu miŋ m wienja a chak.

⁸ A teeri Yeezu Kirisita waai ale jam ka Deevid ŋaanbiik la wie ayen wa yiri kum po kama. Wamaŋsaŋa de ate mi kasim a weeni a sak nuruba dii po meena ate mi a sak nuruba la. ⁹ Naawen wamaŋsaŋa nyiŋ ate ba yik mi a pa choroma a bobi mu ayen m nam ase tuim kaasima nyɔɔ la. Alege ba an бага a bobi wa wanni. ¹⁰ Dila ale soa ate m ta sunum pagrik ale m ninammu, ayen nuru baai ate Naawen a lueri la a nya varibasika. Varibasika de a basi kama ate bala ale tama meena ale Yeezu Kirisita a chim bunyi ate ti yaa a nya zula ŋaai ale kan ta kpeglimka la. ¹¹ Ba weeni ka wensie ayen,

“Ku dan ka wensie ayen tama kpi kama ale wa, ku be sum ka wensie me, ti be a le yiti kum po ale wa kama me a yaa vua ale wa.

¹² Ti dan siak a te ti ninammu ale ti suniima meena, dai yeŋ tama ale wa le chim nalima.

Ti be dan pagsi ayen ti ze wa, wa me le pagsi ayen wa ze ti.

¹³ Tama dan kan daa wensie nyamma, wa kasim ka wensie nyɔɔ dii po meena. Wa kan maari a chim noa buye buye nyɔɔ.”

¹⁴ Teeri fi nuruma wienja de meena abe fi kaam ba ale nin muna Naawen niŋ ayen ba kan a nak nampaga kayaata ale wamanj a kan nyini nampaga kayaataŋa de chaab po a nyini, ŋa goanti a kaasi ka nuru baai ale a wom la popola.

¹⁵ Pii nyiŋ a tom Naawen tuimaŋa nalimnyiini, ate wa pak fu ate fi kan chim tomteero waai le wa nya chivie la, alege waai ale a sak wensie wamaŋsaŋa ate ku a magsi la. ¹⁶ Ase mi ale

poom weeni fu dii la, kan pa fi dek a gum chaab ale baai ale a biisi betta biisa ale chaab la, dii nyiŋ la baai ale a biisi dila la, a yiak ka nuruba

ate ba kan va Naawen ya. ¹⁷ Ba ale kasim a biisi dii la, ku a nye ase ka naworuk ale bo nuru nyiŋ a de wa la. Yimeniyus ale Filitus a maa ka ba po. ¹⁸ Nuruba bayewa de a basi Naawen

wensie siuku kama ate nuruba ba gela me baai ale ta siaka ale Kirisita va ka la a basi wa va ka, dii nyiŋ la ba a sak kama ayen dii po ate nuruba le yiri kum po la, taam kama. ¹⁹ Alege

nyubi dii ate Naawen a nyubi la, di pagra ka nna yegayega, a kan choa. Wa ŋmarisi dueni di nyiŋ ayen, “Nyɔɔɔwa seba baai ate wa soa la, kama.”

Wa ŋmarisi dueni di nyiŋ me kama ayen, “Baai meena ale a weeni ayen Nyɔɔɔwa a soa ba la, ku a fe kama ayen ba basi ba tuimbaata tuimaŋa abe ba va wa.”

²⁰ Taasa ale ŋanta togatoga yegayega ale bo yeri po la, ba pa ka ŋanta baai ale a nyagsi a nye, ŋa gela ba pa ligmoniŋ a nye, gela ba pa daata a nye, gela ba pa yak a me. Ba gela ba pa zaani magsi ka nicham ŋanta nye teka, ba gela ba dek daa meena pa tomka. ²¹ Waai a dan kan ta

danɗa ale tuimbaatanɗa de meena ate m liɗ weeni la, ase taasanɗa nyɔɔɔwa ale pa taasi manɗanɗa a nyɛ nicham ɗanta la, Naawen me abe le pa nuru wala choa me a tom ka tuimmanɗa meena.

²² Dila nyiɗ la, kan va fi dek ale a yaali ɗanta baai ase bimbaansa ale a yaali ɗanta baai la, alege ta ku fi sunum po ate fi a tom tuimmanɗa yegayega a te wa, abe fi ta siaka ale yaalika, abe fi boro ale suyɔgini ale baai ale a wi Nyɔɔɔwa ale sunum welensa a yaali maarika la. ²³ Ka a tu chaab ale nuru betta baai ale kasim a nak nampaga ale ɗanta baai ate ba kan miɗ a chak la. Fi seba ayen ba nampanɗa nakka a ta ba chiem ka kpaliɗ jigi. ²⁴ Ku a fe ayen ti Nyɔɔɔwa tomteero kan a nyɛ kpaliɗa. Ku a fe ate wa a te nuruba zula, abe wa chim sagra man waai ale ta suduɗni la. ²⁵ Nuruba a dan a zeri wa sinsanɗa alege wa a yaali ayen wa sak ba, ku a fe ayen wa yik wa dek. Da dii dai, Naawen le te ba siuk ate ba tulim a va wa abe ba seba wa wensienɗa. ²⁶ Ba dan nyɛ dila, ba le baga a pilim a jam nya yam ate ba baga chali be Velinvendika jigi waai ale jam bari yik ba a tara la ate ba yaa va Naawen noai.

3

¹ A teeri fi dek ayen tenka a dan moata kpeglimka, ku le tua kama nuruba jigi. ² Nuruba le jam chim butuom nyam, ligi yaalisa, a yaali yoi nna yegayega, kanjanta nyam, abe ba a le nuruba, abe ba a zeri ba koba ale ba maba noa, nuru a dan nyɛ wari a te ba ba sue kan peenti, ba kan yaali Naawen wie womka, ³ ba ze ba dek

nuru me, ba kan ta jiiromɔa ba le chim ka nuru baai ale a kaasi nuruba yue la, ba an baga ba dek a yik ale maga dek me la wie po, ba ale chim ka gbenma wie yegayega po, ba kisi wamaŋsa tuima kama, ⁴ ba ale pa ba vaanchaab a da wie po, ba ale kasim a nyɛ wie a basi du alege kan poli buye, ba a poli kama me ayen ba ka nuru kpeenta, ba ale yaali ba dek masim wie a gaam Naawen wie. ⁵ Ba ale puusi Naawen ale ka ba noa nyiini alege a zɛri wa wensie pagrimu. Yeeri fi dek nuru bala chaab po.

⁶ Ba gela a sugi kama a jo yie po a paasi nipooba, baai ale ta sunum baasinsa ate ba dek tuimbaata a daani ba la, ate ba dek ŋan yaalik me a dari ba a ta a cheŋ jigi meena la. ⁷ Nipooma de chaab a nyeem kasim yaali sinsaga womka alege ba an baga wensienja a miŋ a chagi. ⁸ Dila po, dila powa, Janes ale Jamberes a jam zɛri ti kokpienka Moosis ale jam nyɛ dii la kama. Sagromɔa de baai ale ka venta nyam ate mi a biisi ba wari la, a nyɛ ase ka nuruma de bayewa la. Sagromɔa de abe a zɛri wensienja kama dii nyiŋ la, ba popolaŋa chim ka popola baata. Ba siaka me a daa wensie siaka. ⁹ Waai meena a nya Janes ale Jamberes ale ka betta dii la kama. Ase waai meena ale nya ba bettaŋa dii la ku kan beni ale ge ate dila degadega a nyɛ nidɔa baai ate m poom liŋ a biisi ba wie la jigi ya.

¹⁰ Alege fi seba chak kama mi ale jam a sak nuruba la, ale mi ale jam boro dii la, ale mi ale a poli a yaali ayen m nyɛ dii la. Fi me seba mi, ale kasim ta siaka dii ale Naawen ale mi ale ta suduŋni dii la, ale m ale ta yaalika me dii la, mi

ale siak a te m ninammu dii la, ¹¹ nuruba ale nyε ate mi nam dii me la, ale m dek ninammu me la. Fi me seba m dachaasaŋa ale jam daani mu yegayega dii Antiok ale Ikoonium ale Lisitira teŋsaŋa po la. Alege Nyɔɔwa ŋman pilim jam a yeeri mu m ninammu de meena po a ta nyini. ¹² Nuru baai ale a yaali ayen ba pa ba dek a te Yeezu Kirisita a yaa va Naawen la, nuruba basi ate ba nya ka ninam. ¹³ Alege pimpaasiroba baai ale a tom tuimbaata la, le jam tom tuimbaata a gum du. Ba a paasi ka ba dek ale nuruba. ¹⁴ Alege fi Timoti a va Naawen wensie siuku kama. Fi seba baai ale jam ka fi sagroba la kama kasim ta siaka yegayega. ¹⁵ Fi me seba welensa wienɔ Gbaŋsaŋa kama a ta nyini fi be fiik po, sii ale a sak ayen nuru waai a dan ta siaka ale Yeezu Kirisita ku la nyɔɔwa le nya varibasika kama la. ¹⁶ Naawen dek ale pa wa yam a te nuruba ale sak ba ate ba ŋmarisi welensa wienɔ Gbaŋsaŋa de. Si abe nala kama a magsi wensie sinsaga, ale a kaam nuruba, ale a sak nuruba ba wie kaasima po, ale a sak ba ba le ba nyε dii a ta nyε bo kaai ale nala la. ¹⁷ Nyaku de meena a basi kama ate Naawen tomteero a gomsɔ wa dek a magsi tuimmaŋsa meena tomka.

4

¹⁻² Yeezu Kirisita le bo ŋanvuuta ale kpilima buusa. Wa abe le jam kama a chim Naab. Wala ale Naawen ale mi seeroba ate mi a kaam fu ale nin muna ayen fi a sak nuruba Naawen wamaŋsaŋa ale nin muna dii po meena wuu. Ku dan poom masa a yaase ku tua, basi ate ba seba

chak ase dii po meena ba nin kaasi wari, abe fi a kaam ba ale nin muna, abe fi a denŋsi ba kpa wie po, abe fi a sak ba ale suduŋni nalimnyiini. ³ Dii nyiŋ la, di danni a cheena kama ate nuruba a kan lagi tue a wom Naawen wensie sinsaŋŋa, ba le jam va ka ba dek yaalika, abe ba a tu chaab ale sagra baai ale ba jam a sak ba dii ate ba poom gomsa a kala a yaali ayen ba wom la. ⁴ Ba le jam basi Naawen wensie sinsaŋŋa kama abe ba a yaali ayen ba a wom sunsuelima. ⁵ Alege fi, kpesi fi dek wie meena po. A nam fi ninammu abe fi a sak nuruba Naawen wamaŋsaŋa, abe fi a teeri ayen fi ka Naawen wienŋa moolido ate fi a tom fi tuimaŋa meena nalimnyiini a te Naawen?

⁶ Alege mi dii po ate nuruba le ko mu Naawen wamaŋsaŋa nyiŋ la a moata kama. ⁷ M be je jiaka a nueri kama. M be chali chalaŋa a nueri kama me. Alege a diem ta siaka ale Naawen. ⁸ Ti Nyonowa a dan ŋman pilim jam ayen wa bo wensie buusa a te ti, wa le pa ka chali de ka tiirimu a te mu, daa mi nyiini alege baai meena ale a yaali wa ale a limsi ayen wa ŋman pilim jam la.

⁹ Pii nyiŋ fi dek a jam nwuli. ¹⁰ Dii nyiŋ la, Diimas waai ale a yaali tenzuk de ŋanta nna yegayega la a basi mi kama alege cheŋ Tesalonika tenka. Keresens me cheŋ ka Galatia tenka. Titus me cheŋ ka Damatiya tenka ¹¹⁻¹² Mi me tom ka Tikikus ate wa cheŋ Efisos tenka. Ka Luuk nyiini ale bo dela ale mu. Fi dan cheena, fi ta Maak a jam dii nyiŋ la, wa baga maari mu ale m tuimaŋa kama. ¹³ Fi dan cheena fi pa m

garuk juenku ate m jam pa basi Torowas tenka po Kaapus jigi la a ta jam te mu. Tuesi, ku ale m gbanšana me ale gbanšana dek ate ba nmarisi si la a ta jam te mu.

¹⁴ Chiok kuridowa Alezanda a jam daani mu nalimnyiini. Ti Nyɔnɔwa ale tuni wa a magsi chaab ale wa ale nye dii la. ¹⁵ Kpesi fi dek ale wa dii nyin la, tama ale jam bo dula la wa kasim jam a zeri ti sinsanŋa kama ale pagrim. ¹⁶ Dii po ate mi jam lin bo biisanŋa dɔkku po a biisi ayen m vari m dek a basi la, nuru nuru an jam zaani mi ŋaŋa. Waai meena jam chali be kama ale basi mi dek m nyiini. Mi a saalim Naawen ayen wa kan teeri ba ale nye mu dii la. ¹⁷ Alege ka Nyɔnɔwa ale jam zaani m ŋaŋ a pa wa pagrimu a te mu, ate m jam бага a biisi Naawen wamanŋanŋa a sak baai ale kan daa Juuma la. Ti Nyɔnɔwa me a jam maa yeeri mu a ta nyini ate ba an бага a ko mu. ¹⁸ Ti Nyɔnɔwa me le yeeri mu a ta nyini tuim ba tii ate nuruba a poli ayen ba nye mu la, ate m jo wa naamu po buui ale bo wenŋmazuk la. Wa le nya zula ŋaai ale kan ta kpeglimka la. Ku be nye dila.

¹⁹ Mi a puusi Pirisila ale Akiila. M maara puusi Onesiforus dɔk demma. ²⁰ Erasitus a wari ka Korinti tenka. Alege m basi Torofimus ka Militus tenka po. Dii nyin la, wa jam ka nyinyogsa.

²¹ Pii nyin ate fi dek jam alege ate noota wein paari. Yubulus, Pudens, Linus, Kilodiya, ale Kirisita bisanŋa meena ale bo dela la a puusi fu.

²² Ti Nyɔnɔwa a bo ale fu. Naawen niaka le bo ale ni meena.

**The New Testament in the Buli language
(Ghana)**

**Buli: The New Testament in the Buli language
(Ghana) (New Testament)**

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Buli (Ghana)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

24aad1ee-9f16-5a40-b094-5b16e513253a